



INFORMACINIS PRANEŠIMAS DĖL ASMENS DUOMENŲ APSAUGOS

Kiekvienas asmuo turi teisę į asmens duomenų apsaugą.

Sjungos institucijos, organai, tarnybos ir agentūros tvarko asmens duomenis vadovaudamosi Reglamentu Nr. 2018/1725 (OL L 295, 2018, p. 39).

Šiame pranešime paaiškinama, kodėl ir kaip Jūsų duomenys naudojami juos tvarkant.

VIEŠIEJI PIRKIMAI

Kas yra duomenų valdytojas?

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas (toliau – Teisingumo Teismas) yra duomenų valdytojas, atsakingas už šį duomenų tvarkymą.

Kodėl mums reikia Jūsų duomenų?

Mums reikia Jūsų asmens duomenų, kuriuos pateikiate kaip kandidatas / konkurso dalyvis ar kaip kandidato / konkurso dalyvio darbuotojas arba subtiekęjas, be kita ko, susijusių su:

- tapatybe,
- kontaktiniais duomenimis,
- darbo veikla (pareigomis),
- teistumo / neteistumo pažyma,
- pažymomis apie socialinio draudimo įmokų ar mokesčių sumokėjimą / nesumokėjimą,
- banko duomenimis,
- informacija, siekiant įvertinti techninio ir ekonominio pajėgumo kriterijus (gyvenimo aprašymas, svarbiausių darbų ar leidinių sąrašas, bankų pažymos ar profesinės rizikos civilinės atsakomybės draudimo įrodymas) ir draudimo dalyvauti procedūroje kriterijus (deklaracija, kad nesate patekę į situaciją, dėl kurios draudžiama dalyvauti procedūroje),
- Jūsų pasiūlymo turiniu.



Gavus paraišką dalyvauti konkurse susipažįstama su asmens duomenimis ir jie tvarkomi, kad būtų galima vykdyti viešojo prekių ir paslaugų pirkimo Europos Sąjungos Teisingumo Teismo reikmėms procedūrą.

Jeigu bus pasirašyta sutartis su Teisingumo Teismu, šie su Jumis susiję duomenys – naudos gavėjas, regionas, valstybė, sutarties suma ir dalykas – taip pat gali būti tvarkomi siekiant juos galbūt paskelbti.

Šis duomenų tvarkymas būtinas siekiant laikytis pareigų, nustatytų Finansiniame reglamente Nr. 2024/2509 (toliau – Finansinis reglamentas), be kita ko, jo 38, 138–143, 163–182 straipsniuose ir I priede, kuriuose reglamentuojamos institucijų viešųjų pirkimų procedūros.

Taigi, vadovaujantis Finansiniu reglamentu, turite pateikti atitinkamus asmens duomenis.

Jeigu nenorite pateikti savo duomenų, negalėsite dalyvauti Teisingumo Teismo rengiamose pirkimų procedūrose.

Kaip mes gavome Jūsų duomenis?

Mes gavome Jūsų duomenis, kai kartu su paraiška dalyvauti konkurse Jūs Teisingumo Teismui pateikėte įvairius asmeninius dokumentus.

Kas turi teisę susipažinti su Jūsų duomenimis?

Su Jūsų duomenimis galės susipažinti:

- asmenys, kurie yra pavaldūs kompetentingam Teisingumo Teismo leidimus suteikiančiam pareigūnui ir padeda vykdyti pirkimo procedūrą,
- vokų su pasiūlymais atplėšimo komisijos bei pasiūlymų ir prašymų dalyvauti (kurie gali būti tarpinstitucinio pobūdžio) vertinimo komiteto nariai,
- Viešųjų pirkimų patariamojo komiteto (VPPK) nariai,
- kai kurie Biudžeto ir finansų direktorato darbuotojai, kai pildo finansų ir apskaitos valdymo sistemą ir tikrina operacijų teisėtumą,
- Europos Komisijai pavaldūs asmenys. Kadangi kai kurios pirkimų procedūros rengiamos naudojant Europos Komisijos valdomas elektronines priemones, ji



yra tų procedūrų duomenų tvarkytoja,

- visuomenė: siekiant laikytis Finansinio reglamento nuostatų, kai kurie konkurso laimėtojų asmens duomenys turi būti paskelbti, prireikus per kitus subjektus, pavyzdžiui, Europos Sąjungos leidinių biurą ir Europos Komisiją (kuri yra atsakinga už Finansinio skaidrumo sistemą). Skelbtini šie duomenys: naudos gavėjas, regionas, valstybė, sutarties dalykas ir vertė.

Kiek laiko Jūsų duomenys saugomi?

Dokumentai, susiję su viešųjų pirkimų procedūromis, saugomi 10 metų laikotarpį, prasidedantį nuo sausio 1 d. po tų metų, kuriais atliktas paskutinis sutarties vykdymo veiksmas arba kuriais pasibaigia sutartinė arba teisinė garantija, suteikta perkančiajai organizacijai vykdant pirkimą.

Šis laikotarpis galės būti pratęstas, jei pirmesnėje pastraipoje nurodyto laikotarpio paskutinę dieną bus vykdomas Europos Audito Rūmų auditas arba nagrinėjamas ginčas.

Be to, formos ir dokumentai, kuriuos mums pateikiate, archyvuojami elektroniniu būdu apskaitos sistemoje.

Teisingumo Teismo interneto svetainėje ir Komisijos valdomoje Finansinio skaidrumo sistemoje paskelbti asmens duomenys šiose svetainėse saugomi 2 metus. Europos Sąjungos leidinių biuro svetainėje paskelbti duomenys lieka prieinami.

Kokios yra Jūsų teisės?

Remiantis taikomomis taisyklėmis, Jūs turite teisę prašyti duomenų valdytojo suteikti galimybę susipažinti su savo duomenimis, juos ištaisyti ar ištrinti arba apriboti tvarkymą.

Be to, dėl svarbių priežasčių, susijusių su Jūsų konkrečia situacija, galite prieštarauti, kad duomenys būtų tvarkomi.

Atkreipiame dėmesį į prašymo ištrinti duomenis pasekmes, nes dėl to gali būti pakeistos pasiūlymo sąlygos ir atmestas pasiūlymas remiantis Finansinio reglamento 143 straipsniu.



Kaip pasinaudoti savo teisėmis? Į ką kreiptis?

Su duomenų valdytoju (Europos Sąjungos Teisingumo Teismu) galite susisiekti šitaip:

Elektroninio pašto adresas: dataprotection_finance@curia.europa.eu

Pašto adresas: Cour de justice de l'Union européenne
L-2925 Luxembourg
LUXEMBOURG

Į Jūsų prašymą atsakysime kuo greičiau ir bet kuriuo atveju per vieno mėnesio terminą. Prireikus šis terminas gali būti pratęstas.

Taip pat galite kreiptis į Europos Sąjungos Teisingumo Teismo duomenų apsaugos pareigūną: DataProtectionOfficer@Curia.europa.eu

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas

Jeigu manote, kad tvarkant Jūsų asmens duomenis nesilaikyta Reglamento (ES) 2018/1725, turite teisę pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui.